

# DODATEK F

## PRZEPISY REGATOWE DESEK Z LATAWCEM

---

*Wyścigi po trasie desek z latawcem odbywają się zgodnie z „Przepisami Regatowymi Żeglarstwa” wraz ze zmianami wprowadzonymi przez niniejszy dodatek. Określenie ‘jacht’ występujące w przepisach regatowych oznacza odpowiednio ‘deskę’ lub ‘jacht’.*

Uwaga: Przepisy dla innych formatów wyścigów desek z latawcem (takie jak kitecross, slalom, boarder X) lub dla innych zawodów desek z latawcem (takie jak Styl dowolny, Jazda po fali, Szybkość) nie są ujęte w tym dodatku. Adresy internetowe do aktualnych wersji tych przepisów mogą być znalezione na stronie internetowej ISAF.

### ZMIANY W DEFINICJACH

Definicje *Ukończenie*, *Ustępowanie*, *Zawietrzna i nawietrzna*, *Miejsce przy znaku*, *Przeszkoda*, *Start*, *Hals*, *prawy* lub *lewy* są zmienione na:

***Ukończenie*** Deska *kończy* kiedy, podczas gdy zawodnik utrzymuje kontakt z kadłubem, jakakolwiek część jej kadłuba, lub zawodnik w normalnej pozycji, przekracza linię mety od strony kursowej trasy. Jednakże deska nie ukończyła, jeśli po przekroczeniu linii mety deska:

- (a) przyjmuje karę zgodnie z przepisem 44.2,
- (b) naprawia błąd zgodnie z przepisem 28.2 popełniony na tej linii, lub
- (c) kontynuuje żeglugę po trasie.

***Ustępowanie*** Deska *ustępuje* desce z prawem drogi,

- (a) jeśli deska z prawem drogi może żeglować swoim kursem bez potrzeby podejmowania manewru unikania oraz,
- (b) gdy deski są w *kryciu*, jeżeli deska z prawem drogi może również, bez natychmiastowego spowodowania kontaktu, zmienić kurs w obydwu kierunkach lub poruszać swoim latawcem w jakimkolwiek kierunku.

**Zawietrzna i nawietrzna** *Zawietrzną* stroną deski jest strona, która jest lub gdy deska znajduje się w linii wiatru była dalsza od wiatru. Jednakże, gdy deska żegluje „fałszywym kursem z wiatrem” lub dokładnie kursem z wiatrem, jej stroną *zawietrzną* jest strona, po której znajduje się jej latawiec. Strona przeciwna jest jej stroną *nawietrzną*. Gdy dwie deski na tym samym *halsie* są w *kryciu*, to kadłub znajdujący się po *zawietrznej* drugiego kadłuba jest deską *zawietrzną*. Ta druga jest deską *nawietrzną*.

**Miejsce przy znaku** *Miejsce przy znaku* dla deski jest miejscem, aby żeglować jej *kursem właściwym* w celu okrążenia lub minięcia *znaku*. Jednakże *miejsce przy znaku* dla deski nie zawiera miejsca do zwrotu na wiatr chyba, że deska jest w *kryciu* po *nawietrznej* i jest wewnętrzną do deski zobowiązanej do dania *miejsca przy znaku* i osiągałaby *znak* po jej zwrocie na wiatr.

**Przeszkoda** Obiekt, którego deska nie mógłaby ominąć bez zasadniczej zmiany kursu, żeglując bezpośrednio w jego kierunku i 10 metrów od niego. Obiekt, który może być bezpiecznie ominięty tylko po jednej stronie oraz obszar tak określony w instrukcji żeglugi, są także *przeszkodami*. Jednakże deska w *wyścigu* nie jest *przeszkodą* dla innych desek chyba, że mają one obowiązek *ustępowania* jej lub, gdy obowiązuje przepis 23, unikania jej. Płynący statek, włączając w to deskę w *wyścigu*, nigdy nie jest ciągnącą się *przeszkodą*.

**Start** Deska *startuje*, gdy jej kadłub i zawodnik będąc całkowicie po przedstartowej stronie linii startu w chwili lub po jego sygnale startu i wypełnieniu wymogów przepisu 30.1, gdy ma zastosowanie, jakakolwiek część jej kadłuba lub zawodnika przekracza linię startu w kierunku pierwszego *znaku*.

**Hals, prawy lub lewy** Deska jest na *halsie*, *prawym* lub *lewym*, odpowiednio do ręki zawodnika, która byłaby przednią gdyby zawodnik był w normalnej pozycji jazdy (płynąc z piętami na wiatr, z obiema dłońmi na drążku sterowniczym i nieskrzyżowanymi ramionami). Deska jest na *prawym halsie*, kiedy prawa ręka zawodnika byłaby przednią oraz jest na *lewym halsie*, kiedy lewa ręka zawodnika byłaby przednią.

Definicja **Strefa** jest usunięta.

Dodać następujące definicje:

**Okrążanie lub mijanie** Deska *okrąża* lub *mija znak*, gdy jej *kursem właściwym* jest rozpoczęcie manewru w celu okrążenia lub minięcia *znaku*.

**Wywrócona** Deska jest wywrócona gdy:

- (a) jej latawiec jest w wodzie,
- (b) jej linki są splątane z linkami innej deski, lub
- (c) zawodnik, wyraźnie przez przypadek i na znaczący okres czasu,
  - (1) upadł do wody lub
  - (2) został odłączony od kadłuba.

**Skakanie** Deska skacze, gdy jej kadłub, jego części wystające i zawodnik nie dotykają wody.

**Wykonywanie pętli** Latawiec wykonuje pętle, gdy jest wprowadzony w pojedynczą pętlę lub w serię powtarzanych pętli, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, w kierunku przeciwnym lub na zmianę w obu kierunkach.

## **F1 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 1**

[Brak zmian.]

## **F2 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 2**

### **13 WYJĄTKI DO PRZEPISÓW 10, 11 i 12**

Przepis 13 jest zmieniony na:

**13.1** Gdy deska zmienia *hals* na boku na wiatr, musi *ustępować* innym deskom do czasu, aż zacznie płynąć kursem ostro na wiatr. W tym czasie przepisy 10, 11 i 12 nie mają zastosowania. Jeżeli dwie deski podlegają niniejszemu przepisowi w tym samym czasie, to deska znajdująca się po lewej burcie drugiej lub znajdująca się z tyłu musi *ustąpić*.

**13.2** Gdy dwie deski zbliżają się do siebie podczas żeglowania z wiatrem i nie jest możliwe zgodnie z przepisem 10, 11 lub 12 określić, która ma prawo drogi,

- (a) jeśli są one w *kryciu*, to deska po prawej burcie tej drugiej musi *ustąpić*.
- (b) jeśli nie są one w *kryciu*, to deska *swobodna z tyłu* musi *ustąpić*.

### **16 ZMIENIANIE KURSU LUB POZYCJI LATAWCA**

Przepis 16 jest zmieniony na:

**16.1** Gdy deska z prawem drogi zmienia kurs lub pozycję swojego latawca musi ona pozostawić drugiej desce *miejsce do ustąpienia*.

**16.2** Dodatkowo, gdy po sygnale startu, deska na lewym halsie *ustępuje* żeglując za rufą deski na *prawym halsie*, desce na *prawym halsie* nie wolno zmieniać kursu lub pozycji latawca, jeśli w skutek tego deska na lewym halsie musiałby natychmiast zmienić kurs lub pozycję swojego latawca w celu kontynuowania *ustępowania*.

## **17 NA TYM SAMYM HALSIE; KURS WŁAŚCIWY**

Przepis 17 jest usunięty.

## **18 MIEJSCE PRZY ZNAKU**

Przepis 18 jest zmieniony następująco:

Pierwsze zdanie przepisu 18.1 jest zmienione na:

Przepis 18 rozpoczyna zastosowanie pomiędzy deskami gdy wymagane jest, aby pozostawiły *znak* po tej samej stronie i przynajmniej jedna z nich *właśnie okrąży lub mija* go. Przepis nie ma zastosowania po tym jak deska upoważniona do *miejsca przy znaku* minęła *znak*.

Przepis 18.2(b) jest zmieniony na:

(b) Jeżeli deski są w *kryciu*, gdy pierwsza z nich *okrąży lub mija znak*, to deska która w tym momencie jest zewnętrzna musi od tego czasu dawać desce wewnętrznej *miejsce przy znaku*. Jeżeli deska jest *swobodna z przodu*, gdy *okrąży lub mija znak* to deska, która w tym momencie jest *swobodna z tyłu* musi od tego czasu dawać jej *miejsce przy znaku*.

## **18.3 Zwrot na wiatr w strefie**

Przepis 18.3 jest usunięty.

## **18.4 Zwrot z wiatrem**

Przepis 18.4 jest zmieniony na:

Gdy deska z prawem drogi będąca w *kryciu* po wewnętrznej musi wykonać zwrot z wiatrem lub odpadać przy *znaku*, aby żeglować swoim *kursem właściwym*, dopóki nie wykona zwrotu z wiatrem lub nie odpadnie, nie może ona żeglować dalej od *znaku* niż jest to konieczne do żeglowania tym kursem. Przepis 18.4 nie stosuje się przy *znakach* bramki.

## **22 BŁĘDY NA STARCIE; PRZYJMOWANIE KAR; SKAKANIE**

Przepis 22.3 jest zmieniony i dodane są nowe przepisy 22.4 i 22.5:

**22.3** Podczas ostatniej minuty przed swoim sygnałem startowym, deska która zatrzymuje się, znacznie zwalnia, lub ta która nie robi istotnego postępu do przodu, musi *ustąpić* wszystkim innym chyba, że jest przypadkowo *wywrócona*.

**22.4** Deska która *skacze* musi *ustępować* tej, która tego nie robi.

**22.5** Gdy żeglując z wiatrem, jeśli jedna deska *wykonuje pętle* swoim latawcem a druga deska tego nie robi, deska *wykonująca pętle* swoim latawcem musi *ustąpić* tej, która tego nie robi.

## **23 DESKA WYWRÓCONA LUB NA MIELIŹNIE; DESKA UDZIELAJĄCA POMOCY**

Przepis 23 jest zmieniony na:

**23.1** Jeśli możliwe deska musi unikać deski, która jest *wywrócona* lub nie odzyskała sterowności po *wywrotce*, deski na mieliźnie, lub próbującej pomóc osobie lub statkowi w niebezpieczeństwie.

**23.2** Desce *wywróconej* lub na mieliźnie nie wolno przeszkadzać innej desce.

## **F3 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 3**

### **30 KARY STARTOWE**

W przepisie 30.3 „numer żagla” jest zmieniony na „numer zawodnika”.

### **31 DOTKNIĘCIE ZNAKU**

Przepis 31 jest usunięty.

## **F4 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 4**

### **41 POMOC Z ZEWNĄTRZ**

Dodać nowe przepisy 41(e) i 41(f):

(e) pomocy od innego zawodnika w tym samym *wyścigu* przy ponownym odpaleniu,

(f) pomocy, aby zmienić sprzęt, ale tylko w obszarze odpalania.

## **42 ŚRODKI NAPĘDOWE**

Przepis 42 jest zmieniony na:

Deska musi być napędzana jedynie poprzez działanie wiatru na latawiec, poprzez działanie wody na kadłub oraz poprzez niewspomagane działania zawodnika. Jednakże zawodnik nie może robić istotnego postępu poprzez wiosłowanie, płynięcie lub chodzenie.

## **43 UBRANIE I WYPOSAŻENIE ZAWODNIKA**

Przepis 43.1(a) jest zmieniony na:

(a) Zawodnikom nie wolno wykorzystywać odzieży lub wyposażenia w celu powiększenia swojej wagi. Jednakże zawodnik może nosić na sobie pojemnik na napój, mający pojemność co najmniej jednego litra oraz ważący nie więcej niż 1.5 kg, gdy jest napełniony.

## **44 KARY W CZASIE INCYDENTÓW**

Przepis 44 jest zmieniony na:

### **44.1 Przyjęcie kary**

Deska może przyjąć Karę Jednego Obrotu, gdy mogła złamać jeden lub więcej przepisów Części 2 podczas incydentu w *wyścigu*. Instrukcja żeglugi może wyszczególniać używanie innej kary. Jednakże, jeżeli deska spowodowała zranienie lub poważne uszkodzenie albo uzyskała znaczącą przewagę w wyścigu lub serii łamiąc przepisy, jej karą musi być wycofanie się.

### **44.2 Kara Jednego Obrotu**

Po znalezieniu się z dala od innych desek, tak szybko jak to możliwe po incydencie, deska wykonuje Karę Jednego Obrotu poprzez niezwłoczne obrócenie jej kadłuba o 360° z kadłubem w wodzie i bez wymogu wykonywania zwrotu na wiatr i z wiatrem. Gdy deska przyjmuje karę przy lub w pobliżu linii mety, musi ona płynąć całkowicie po stronie kursowej tej linii przed *ukończeniem*.

## **CZEŚĆ 4 USUNIĘTE PRZEPISY**

Przepisy 43.2, 44.3, 45, 47, 48.1, 49, 50, 51, 52 i 54 są usunięte.

## **F5 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 5**

### **61 WYMAGANIA W STOSUNKU DO PROTESTU**

Przepis 61.1(a) jest zmieniony na:

- (a) Deska zamierzająca protestować musi poinformować drugą deskę przy pierwszej nadarzającej się okazji. Gdy *protest* dotyczy incydentu na akwenu regatowym, w który deska jest zamieszana lub który widzi musi krzyknąć "Protest". Deska musi również poinformować komisję regatową o jej zamiarze protestowania tak szybko jak to możliwe po tym jak *ukończy* lub wycofa się.

### **62 ZADOŚĆUCZYNIENIE**

Dodać nowy przepis 62.1(e):

- (e) *przewrócenie się* spowodowane działaniem innej deski łamiącej przepis Części 2.

### **63 ROZPATRYWANIA**

Dla wyścigu serii eliminacyjnych, który będzie awansował deskę do współzawodnictwa w dalszej fazie regat, przepisy 61.2 i 65.2 są usunięte a przepis 63.6 jest zmieniony na:

- 63.6** *Protesty* i prośby o zadośćuczynienie nie muszą być zgłoszone pisemnie; muszą być one zgłoszone ustnie członkowi komisji protestowej tak szybko jak to jest rozsądnie możliwe po wyścigu. Komisja protestowa może zebrać dowody w sposób jaki uzna za stosowny i może przekazać decyzję ustnie.

### **70 ODWOŁANIA I ZADOŚĆUCZYNIENIA DO WŁADZY KRAJOWEJ**

Przepis 70.5(a) jest zmieniony na:

- (a) jest to istotne, aby niezwłocznie ustalić wynik wyścigu w serii eliminacyjnej, który dopuszczałby deskę do współzawodnictwa w dalszej fazie regat;

## **F6 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 6**

*[Brak zmian.]*

## **F7 ZMIANY W PRZEPISACH CZĘŚCI 7**

### **90 KOMISJA REGATOWA; INSTRUKCJA ŻEGLUGI; PUNKTACJA**

Ostatnie zdanie przepisu 90.2(c) jest zmienione na: „Ustne instrukcje mogą być podawane tylko wtedy, gdy taka procedura jest określona w instrukcji żeglugi”.

## **F8 ZMIANY W DODATKU A**

### **A1 LICZBA WYŚCIGÓW; PUNKTACJA ŁĄCZNA**

Przepis A1 jest zmieniony na:

Liczba planowanych wyścigów oraz wymagana liczba wyścigów przeprowadzonych dla uznania serii wyścigów musi być podana w instrukcji żeglugi. Gdy regaty składają się z więcej niż jednej dyscypliny lub formatu, instrukcja żeglugi musi określać jak liczona jest punktacja łączna.

### **A8 REMISY W SERII WYŚCIGÓW**

Przepis A8 jest zmieniony na:

**A8.1** Jeżeli w serii wyścigów istnieje remis punktowy pomiędzy dwoma lub więcej deskami, musi on być rozstrzygnięty na korzyść deski (desek) mającej najlepszy pojedynczy odrzucony wynik (wyniki) punktowy.

**A8.2** Jeżeli remis pozostaje pomiędzy dwoma lub więcej deskami, dla każdej deski układa się listę wyników w kolejności od najlepszego do najgorszego i w pierwszym punkcie (punktach) gdzie występuje różnica, remis rozstrzyga się na korzyść deski (desek) z najlepszym wynikiem (wynikami) punktowym. Te ilości punktów będą brane pod uwagę nawet, gdy niektóre z nich podlegają odrzuceniu.

**A8.3** Jeżeli remis nadal pozostaje pomiędzy dwoma lub więcej deskami, przyznaje się im pozycje według kolejności ich wyników w ostatnim wyścigu. Wszelkie pozostające remisy rozstrzyga się wykorzystując wyniki desek w przedostatnim wyścigu i postępuje się dalej w ten sposób, aż do rozstrzygnięcia wszystkich remisów. Te ilości punktów będą brane pod uwagę nawet, gdy niektóre z nich podlegają odrzuceniu.



## **F9 ZMIANY W DODATKU G**

Dodatek G jest zmieniony na:

### **Dodatek G – Identyfikacja zawodników**

**G1** Każda deska musi być rozpoznawalna następująco:

- (a) Każdy zawodnik musi mieć zapewnioną i ubraną koszulkę z osobistym numerem zawodów składającym się z niewięcej niż trzech cyfr.
- (b) Numery muszą być pokazane z przodu i tyłu koszulki oraz mieć co najmniej 15 cm wysokości.
- (c) Numery muszą być cyframi arabskimi, wszystkie takie same w jednym kolorze, jasno czytelne i w powszechnie dostępnym kroju pisma dającym taką samą lub lepszą czytelność niż Helvetica. Kolor numerów musi kontrastować z kolorem koszulki.